

Iktatószám: T-15-16/2012.

## Jegyzőkönyv

**Készült:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2012. augusztus 31-én, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Iskola épületében megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** Rack Ferencné elnök  
Bechler Gyula képviselő  
Steer Ferenc képviselő  
Wéber Ferencné képviselő

**Meghívott:** Kormos Gáspárné

**Rack Ferencné:** Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Wéber Ferencné személyében.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencné jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a meghívó szerint a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

### **Napirend**

1. A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének 1. féléves végrehajtásáról szóló beszámoló
2. A Német Nemzetiségi Hét programjainak előkészítése
3. Ingatlan Használati szerződés Biatorbágy Város Önkormányzata, mint használatba adó, valamint a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola, a Biatorbágyi Általános Iskola Tagintézménye, a Magyar Műhely Általános Művelődési Központ Czuczor Gergely Alapítványi Tagiskolája, továbbá a Pásztói Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, mint használatba vevők között
4. Egyebek

### **1) A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének első féléves végrehajtásáról szóló beszámoló**

Előadó: elnök

(Az előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**39/2012.(08.31.)NNÖ. sz.**

**határozata**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének első féléves  
végrehajtásáról szóló beszámolóról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat megtárgyalta és elfogadja 2012. évi költségvetésének első féléves végrehajtásáról szóló beszámolót.

A beszámolót a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**2) A Német Nemzetiségi Hét programjainak előkészítése**

Előadó: elnök

(Az előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

**Rack Ferencné:** Ismertette a Német Nemzetiségi Hét programjait:

*2012. 09. 08-09. Zarándokúttal egybekötött kirándulás: Máriabesnyő, Gödöllő, Berekfürdő, Poroszló*

*2012. 09. 10. Boule mérkőzések szervezése gyerekeknek, tanároknak, Turwaller Stammtisch Egyesület Tagjainak.*

*2012. 09. 11. A „Schwäbische Türkei” c. Kiállítás megnyitója a Faluházban*

*2012. 09. 13. Táncház a Faluházban a Füzes Néptáncsoport szervezésében*

*2012. 09. 16. Gyermektánc találkozó, Polkaparti.*

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**40/2012.(08.31.)NNÖ. sz.**

**határozata**

**A Német Nemzetiségi Hét programjainak előkészítéséről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a Német Nemzetiségi Hét programjainak lebonyolításához 2012. évi költségvetése terhére anyagi fedezetet biztosít.

**3) Ingatlan Használati szerződés Biatorbágy Város Önkormányzata, mint használatba adó, valamint a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola, a Biatorbágyi Általános Iskola Tagintézménye, a Magyar Műhely Általános Művelődési Központ Czuczor Gergely Alapítványi Tagiskolája, továbbá a Pásztai Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, mint használatba vevők között**

Előadó: elnök

(Az előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**41/2012.(08.31.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**Ingtalan Használati szerződés Biatorbágy Város Önkormányzata, mint használatba adó, valamint a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola, a Biatorbágyi Általános Iskola Tagintézménye, a Magyar Műhely Általános Művelődési Központ Czuczor Gergely Alapítványi Tagiskolája, továbbá a Pásztói Miklós Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, mint használatba vevők között**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat áttekintette és megtárgyalta a Biatorbágy Város Önkormányzata, mint használatba adó által megküldött Ingatlan Használati szerződés tervezetét, melyhez az alábbi megállapításokat, ill. kiegészítéseket teszi

6. pont: „A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola könyvtárába az épületben működő valamennyi iskola tanulója beiratkozhat.”

Kiegészítés:

A Biatorbágyi Általános Iskola Tagintézménye, a Magyar Műhely Általános Művelődési Központ Czuczor Gergely Tagiskolája órarendi egyeztetések után, az intézményében kijelölt felelős pedagógussal bonyolítja le a könyvtári órákat, ill. határozza meg intézménye tanulóinak a kölcsönzési időpontokat.

7. pont: „A tornateremben és a sportudvaron szervezett diáksport foglalkozásokon az épületben működő valamennyi iskola tanulója részt vehet, függetlenül attól, hogy ki szervezi azokat.”

Megállapítás:

Az épületben működő intézmények pedagógusai kizárólag az intézményükhöz tartozó gyermekekért tudnak felelősséget vállalni.

A felelősség nem ruházható át! Az intézmények az órarendi egyeztetések után önállóan, kizárólag saját pedagógusokkal szervezhetik a sportfoglalkozásaikat.

10. pont:

„A közös használatban lévő helyiségek a következők: Logopédiai és fejlesztő szoba, tornaterem, ... „

Megállapítás:

Logopédiai és fejlesztő szoba jelenleg nincs az épületben, mivel a fent megjelölt helyiségek közül az egyiket a Biatorbágyi Általános Iskola tantestületi szobának, a másikat a Czuczor Gergely Általános Iskola ügyviteli helyiségnek használja.

11. pont:

„Az általános iskolák által kizárólagosan használt tantermek elosztásáról évente, június 30-áig a Képviselő-testület dönt.”

Kiegészítés:

Az általános iskolák által kizárólagosan használt tantermek elosztásáról évente, június 30-áig *a szakmai szempontokat, valamint a létszámadatokat figyelembe véve az intézményvezetők döntenek.*

#### **4) Egyebek**

Előadó: elnök

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – egyhangú szavazás (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) mellett – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy**  
**42/2012.(08.31.)NNÖ. sz.**  
**határozata**

**A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola tanévkezdéséről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2012. évi költségvetése terhére támogatja az újonnan szervezett Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola tanévkezdését.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a napirendi pontokkal kapcsolatban több kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Rack Ferencné elnökhelyettes megköszönte a meghívottaknak és a Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a munkát, az ülést bezárta.

k.m.f.

Rack Ferencné  
elnök

Wéber Ferencné  
elnökhelyettes  
jegyzőkönyv-hitelesítő